



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



*ell.*

**ACCORDO PER L'ATTUAZIONE DI UN PERCORSO FORMATIVO CON BORSE DI  
STUDIO PER GIOVANI PROVENIENTI DAI PAESI EXTRAEUROPEI DEL BACINO DEL  
MEDITERRANEO**

tra

**ICE - AGENZIA PER LA PROMOZIONE ALL'ESTERO E L'INTERNAZIONALIZZAZIONE  
DELLE IMPRESE ITALIANE**

e

**L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle Imprese italiane, (d'ora in poi denominata "ICE") con sede in Roma, Via Liszt n. 21, CF/P.IVA 12020391004, agli effetti del presente atto rappresentata dal Direttore del Coordinamento Marketing, Dr. Antonino Laspina, nato a Aidone (EN) il 11/01/1957.

e

L'Università degli Studi di Messina – Dipartimento Amministrativo Servizi Didattici, Ricerca e Alta Formazione, Unità Organizzativa Relazioni Internazionali (d'ora in poi denominata l'"Università") con sede in via Consolato del Mare, 41 – 98122 Messina, agli effetti del presente atto rappresentata dal Rettore Prof. Pietro Navarra. nato a Messina il 30/08/1968

(d'ora in poi denominate unitamente "le Parti")

**PREMESSO CHE**

nell'ambito della Legge di stabilità 2014, cap.2536 che stabilisce la realizzazione di "Percorsi Formativi e Borse di studio per giovani provenienti dai Paesi extraeuropei del Bacino Mediterraneo", è stata portata a termine la prima edizione del progetto, approvato dal MiSE - Ministero per lo Sviluppo Economico - e dal CDA ICE, con delibera n. 197 del 30/09/2014 e successivi atti di slittamento a firma del D.G. n. A752 del 14/12/2015, che ha previsto, all'interno del corso di formazione, denominato "Corso in Global Management" la formazione di giovani diplomati/laureati provenienti dai Paesi dell'area del Mediterraneo.

L'esito positivo del progetto e la stimolante collaborazione tra le Parti hanno portato alla richiesta di un ulteriore slittamento dei termini dell'iniziativa, con appunto A566/16 del 08/09/2016 e, di conseguenza, alla programmazione di una seconda edizione del Corso di formazione con l'Università di Messina.

Anche in questa seconda edizione, l'obiettivo del Corso è quello di formare giovani diplomati/laureati provenienti dai paesi specificati a seguire (Art.1) per incentivare la creazione di attività imprenditoriali presso i loro rispettivi paesi d'origine.

### **CONSIDERATO CHE**

1) per la realizzazione del Corso di specializzazione ci si avvarrà della collaborazione dell'Università degli Studi di Messina;

2) gli accordi fra pubbliche amministrazioni, ai sensi dell'art. 15 della Legge 7 agosto 1990 n. 241 e successive modifiche ed integrazioni, sono lo strumento per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.

le Parti

### **CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE**

#### **Art. 1**

#### **(Oggetto dell'Accordo)**

Oggetto del presente Accordo, di cui le premesse costituiscono parte integrante, è la realizzazione di una seconda edizione del Corso di Formazione denominato "Global Management" organizzato da ICE e l'Università di Messina per la formazione di giovani diplomati/laureati provenienti dall'area del Mediterraneo: Algeria, Egitto, Libia, Marocco, Tunisia e Turchia

Il percorso formativo verterà sulle principali tematiche relative al commercio estero, con l'obiettivo di dare ai partecipanti gli strumenti necessari ad avviare sia attività imprenditoriali nei loro paesi d'origine, sia rapporti commerciali con l'Italia.

La fase di formazione in aula sarà di due mesi a tempo pieno, per un totale di 240 ore di attività, delle quali 140 ore svolte dall'Università di Messina (per la parte di carattere generale) e 100 ore da ICE (per la parte relativa all'internazionalizzazione d'impresa).

Ai partecipanti all'iniziativa - in possesso dei requisiti di cui all'Art. 2 - che frequenteranno a tempo pieno il Corso secondo le modalità previste da Bando, sarà riconosciuta una Borsa di Studio per un importo pari a € 1.200,00 lordi mensili, per 2 mesi (durata del Corso).

I docenti nominati da ICE saranno individuati nella Banca Dati Docenti - "Faculty della Formazione ICE Agenzia" - mentre i docenti proposti dall'Università saranno individuati, previa condivisione con il committente, dall'Università stessa.

Le attività didattiche inserite in calendario saranno docenze frontali, supportate da simulazioni in aula e testimonianze aziendali.

ICE relativamente alle tematiche di propria competenza si impegna:

- a pubblicizzare l'iniziativa mediante i canali di promozione disponibili;
- a predisporre i files del materiale didattico relativo ai propri interventi;
- a realizzare e condividere con l'Università i format per la predisposizione delle schede di rilevazione presenze (registri) e le schede per la rilevazione della customer satisfaction;
- a monitorare l'andamento del Corso richiedendo i dati principali al coordinatore e al tutor, nominati dall'Università;
- a nominare un Coordinatore di progetto per garantire piena assistenza sul territorio;
- ad assicurare, per tutti gli incontri formativi di propria competenza, la docenza mediante propri qualificati rappresentanti, secondo il programma concordato in fase di progettazione.

L'Università si impegna:

- a pubblicizzare l'iniziativa attraverso i propri canali, con ogni mezzo;
- ad acquisire le domande di partecipazione e a selezionare i partecipanti attraverso appropriate procedure, previamente concordate con il committente;
- a mettere a disposizione spazi idonei per la fase didattica per tutta la durata del corso;
- a programmare le docenze (140 ore) da condividere e comunicare all'Ufficio ICE competente, ivi comprese eventuali variazioni di calendario;
- a preparare il materiale didattico relativo ai propri interventi;
- a garantire il tutoraggio in aula;
- a provvedere all'assicurazione dei partecipanti al Corso per tutta la durata del corso stesso;
- a rilevare e a trasmettere al committente la customer satisfaction sulla performance didattica secondo modelli concordati;
- a garantire i servizi di segreteria, pulizia e vigilanza.

Sarà data adeguata informazione in merito alla pubblicazione del Bando, delle date di scadenza di presentazione delle domande, delle date delle prove di selezione e di quanto altro sia stato frutto di accordo tra le Parti.

## **Art. 2 (Requisiti di ammissione)**

La partecipazione al bando è riservata esclusivamente a giovani residenti in Italia e provenienti dai seguenti paesi: Algeria, Egitto, Libia, Marocco, Tunisia e Turchia.

Il Corso sarà riservato ad un massimo di 35 partecipanti e a 10 Uditori di nazionalità italiana, selezionati congiuntamente dall'Università e da ICE sulla base di parametri specifici indicati successivamente nel Bando.

**Principali requisiti da possedere per gli studenti di nazionalità estera:**

- regolare permesso di soggiorno;
- adeguata conoscenza della lingua italiana sia scritta che parlata (da verificare a cura della Commissione durante le prove orali)
- non aver compiuto 35 anni;
- diploma di scuola media superiore o attestato di frequenza di un corso di studi in una università italiana o laurea (i candidati in possesso di titoli di studio non rilasciati da Scuole e dalle Università italiane dovranno allegare copia del titolo di studio conseguito all'estero (con traduzione ufficiale);
- conoscenza della lingua inglese e/o francese;
- essere inoccupati, disoccupati e non svolgere alcun tipo di stage in contrasto con gli orari del corso, alla data di inizio del Corso.

**Per gli studenti di nazionalità italiana – uditori:**

Saranno ammessi al Corso un massimo di 10 uditori di nazionalità italiana (alla quale non sarà riconosciuta nessuna Borsa di Studio).

Per poter partecipare al Corso nella qualifica di Uditore occorre essere in possesso dei seguenti requisiti:

- diploma di laurea triennale e/o specialistica in: ingegneria gestionale, economia, giurisprudenza, scienze politiche lingue e/o equiparate;
- Punteggio minimo di 90 /110

Le candidature pervenute rispetteranno come principio preferenziale, l'ordine di arrivo delle domande.

**Art. 3**

**(Termini e modalità di finanziamento)**

L'Università si obbliga a garantire lo svolgimento delle attività di cui all'art. 1 e l'attuazione degli obiettivi, secondo le modalità, termini e condizioni previsti dal presente Accordo, con la quale ICE concede all'Università un corrispettivo fino ad un massimo pari a € 159.000,00\* (centocinquantanovemila/00), IVA esclusa, di cui € 75.000 per le attività descritte all'Art.1 e €84.000 erogati per le Borse di Studio (€1.200,00/mese per 35 partecipanti, esenti da imposta sul valore aggiunto ai sensi del D.P.R. 633/1972). \*Qualora non si raggiunga il numero di partecipanti la quota sarà proporzionalmente decurtata. Tale corrispettivo potrà essere erogato con le seguenti modalità:

- 30% dell'importo totale all'avvio del Progetto e contestualmente alla selezione;
- 40% dell'importo all'inizio della parte didattica in aula, al fine di consentire il pagamento delle Borse di studio;
- 30% a saldo e conguaglio, tenuto conto dell'effettiva erogazione delle Borse di Studio, in base al numero dei partecipanti, verifica della conformità della prestazione e comunque a chiusura del progetto.

Qualora intervenga, a termini della normativa vigente, una causa di interruzione o estinzione del presente accordo, da comunicare per iscritto alla controparte, l'interruzione medesima non esclude il riconoscimento ed il relativo pagamento delle prestazioni già rese. Tutti i termini previsti dal presente Disciplinare devono intendersi come perentori.

#### **Art. 4 (Sicurezza dei dati)**

Le Parti si impegnano ad osservare la massima riservatezza nei confronti dei terzi in merito ad ogni dato o informazione di cui verranno a conoscenza nell'esecuzione delle prestazioni richieste e ad adottare idonee misure tecniche ed organizzative, per garantire la sicurezza dei dati, ai sensi del D.lgs. 30/6/2003, n. 196, e successive modifiche ed integrazioni.

Tali dati o informazioni non potranno essere utilizzati per fini diversi da quelli strettamente rientranti nelle attività attinenti all'incarico in oggetto.

#### **Art. 5 (Durata della Convenzione ed eventuale revisione)**

Il presente Accordo ha durata per la sola parte relativa alla realizzazione del Corso, che comunque sarà realizzato entro il 2017. Proroghe e/o successive integrazioni saranno concordate da ambo le Parti e dovranno essere proposte in forma scritta almeno 1 mese prima della realizzazione dell'evento.

#### **Art. 6 (Clausola Risolutiva)**

Qualora dalla documentazione prodotta e/o dai controlli eseguiti dall'ICE emergano inadempienze rispetto a quanto pattuito dal presente Accordo, nonché da tutti gli altri casi previsti dalla norma di riferimento, ICE disporrà la revoca del finanziamento.

Ognuna delle parti può esercitare in ogni tempo la facoltà di recedere dalla convenzione, mediante atto scritto da comunicare alla controparte almeno tre mesi prima dell'evento. Il recesso non ha effetto per le prestazioni già eseguite e in corso di esecuzione.

### **Art. 7 (Referenti tecnici)**

Al fine dell'attuazione del Progetto, l'Università deve indicare i referenti amministrativi e tecnici per fornire supporto operativo all'Ufficio committente.

Per ICE, il riferimento per l'esatta applicazione del presente Accordo sarà la Dirigente dell'Ufficio Servizi Formativi, dr.ssa Adele Massi.

Per l'Università di Messina il referente amministrativo sarà il Direttore del Corso Prof. Augusto D'Amico Direttore del Dipartimento SEAM.

### **Art. 8 (Modalità di rendicontazione, controllo spese e delle attività sviluppate)**

Relativamente alla realizzazione delle attività progettuali, l'ICE provvederà a verificare:

- che l'Università esegua il Progetto nei tempi, modi e forme previste dalla vigente normativa, nel rispetto di quanto contenuto nel presente Accordo al fine del raggiungimento degli obiettivi progettuali;
- che l'Università fornisca le informazioni richieste dalla vigente normativa ai fini di un monitoraggio, fornendo un'opportuna relazione;
- che l'Università, entro il termine concordato come data di conclusione del Progetto, dimostri la realizzazione del Progetto medesimo, fornendo una relazione tecnica unitaria su quanto svolto;
- che l'esercizio della funzione di presidio organizzativo scientifico, metodologico, svolto dall'Università, garantisca la corretta realizzazione delle attività previste dal Progetto e il rispetto degli obiettivi preposti;
- il rispetto delle norme relative alla idoneità delle strutture utilizzate per l'iniziativa.

Al fine di consentire all'ICE di accertare le spese relative al Progetto, l'Università dovrà:

- programmare e realizzare le selezioni, stilando apposita graduatoria finale. Alle selezioni parteciperà anche un docente/tecnico incaricato da ICE ovvero un dipendente dell'istituto, qualora necessario;
- produrre un rapporto di stato avanzamento lavori (SAL), al termine della fase di selezione, del primo mese di attività e a conclusione del progetto.
- rendere individuabili i flussi economico-finanziari indicando a ICE tutti i riferimenti bancari per poter procedere all'accredito delle somme concordate;
- conservare adeguata documentazione comprovante le spese sostenute, direttamente riconducibili all'attività finanziata ed esibirla ad ogni richiesta dei competenti organi di controllo;

- tenere, per le attività didattiche, appositi registri d'aula ufficiali, firmati dai docenti, dagli allievi e dal tutor, per attestare l'attività effettivamente svolta, la frequenza dei partecipanti e l'eventuale materiale didattico distribuito;
- conservare in originale tutta la documentazione relativa al Progetto ai fini di eventuali controlli;
- garantire la presenza di personale idoneo per assistere e agevolare gli auditor;
- autorizzare l'ICE al trattamento dei dati sensibili, secondo quanto previsto dalla norma vigente;
- garantire e documentare la pubblicità da dare al progetto così come previsto dall'art.1.

**Art. 9**  
**(Normativa applicabile - Rinvio)**

Per quanto non espressamente previsto dalla presente Convenzione, si intendono interamente richiamate, in quanto applicabili, le norme vigenti in materia.

**Art. 10**  
**(Controversie – Foro competente)**

Il Foro competente per la risoluzione delle eventuali controversie che dovessero insorgere tra le Parti relativamente alla validità, interpretazione, esecuzione della presente Convenzione, è quello di Roma.

Le Parti, ai sensi dell'art. 1341 c.c., dichiarano di aver preso visione degli articoli di cui al presente Accordo e di approvarne il contenuto in modo specifico.

Roma,

Per Università di Messina

Il Rettore  
Pietro Navarra

Per l'ICE – Agenzia per la promozione e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

Direttore Uff. Coord. Marketing  
Antonino Laspina



Verifica effettuata in data 2017-04-28 10:54:16 (UTC)

File verificato: C:\Users\Silvana\Desktop\Downloads\Accordo ICE\_UNIME 2017\_firma digitaleMR.pdf.p7m

Esito verifica: **Verifica completata con successo**

**Dati di dettaglio della verifica effettuata**

Firmatario 1: LASPINA ANTONINO  
Firma verificata: OK  
Verifica di validita' online: Effettuata con metodo OCSP. Timestamp della risposta del servizio 28/04/2017

**Dati del certificato del firmatario: LASPINA ANTONINO:**

Nome, Cognome: ANTONINO LASPINA  
Numero identificativa: 201550238920  
Data di scadenza: 19/11/2018 00:00:00  
Autorita' di certificazione: InfoCert Firma Qualificata 2, INFOCERT SPA,  
Certificatore Accreditato,  
07945211006, IT  
Documentazione del certificato (CPS): <http://www.firma.infocert.it/documentazione/manuali.php>  
Identificativo del CPS: OID 1.3.76.36.1.1.1  
Identificativo del CPS: OID 1.3.76.24.1.1.2

Firmatario 2: NAVARRA PIETRO  
Firma verificata: OK  
Verifica di validita' online: Effettuata con metodo OCSP. Timestamp della risposta del servizio 28/04/2017

**Dati del certificato del firmatario: NAVARRA PIETRO:**

Nome, Cognome: PIETRO NAVARRA  
Numero identificativa: 201350172431  
Data di scadenza: 04/07/2019 00:00:00  
Autorita' di certificazione: InfoCert Firma Qualificata 2, INFOCERT SPA,  
Certificatore Accreditato,  
07945211006, IT  
Documentazione del certificato (CPS): <http://www.firma.infocert.it/documentazione/manuali.php>  
Identificativo del CPS: OID 1.3.76.36.1.1.1  
Identificativo del CPS: OID 1.3.76.24.1.1.2